

MODEST MUSORGSKI

BORIS GODUNOV

LIBRETTO MODEST MUSORGSKI

Alexandr Pushkinin ja Nikolai Karamzinin pohjalta

16.10.2008 klo/kl 19.00

39. esitys / 39 föreställningen

Ensi-ilta Suomen Kansallisoopperassa

Premiär på Finlands Nationalopera

7.2.1997



OOPPERA
SUOMEN KANSALLISOOPPERA

MODEST MUSORGSKI

BORIS GODUNOV

4-näytöksinen ooppera prologeineen / Opera i prolog och 4 akter

LIBRETTO MODEST MUSORGSKI

Alexandr Pushkinin ja Nikolai Karamzinin pohjalta

Libretto Modest Musorgskij efter Alexandr Pusjkin och Nikolaj Karamzin av tonsättaren

MUSIIKINJOHTO / DIRIGENT **Eri Klas**

OHJAUS / REGI **Friedrich Meyer-Oertel**

UUSINTAOHJAUS / NYBEARBETAD AV **Anna Kelo, Jeremias Erkkilä**

LAVASTUS JA PUVUT / SCENOGRAFI OCH KOSTYMER **Maren Christensen**

VALAISTUSSUUNNITTELU / LJUSPLANERING **Matti Hietanen**

Henkilöt / Personer

TSAARI BORIS GODUNOV / **Matti Salminen**
TSAR BORIS GODUNOV

FEODOR **Riikka Rantanen**

KSENIA **Merja Wirkkala**

KSENIAN IMETTÄJÄ / KSENIAS AMMA **Merle Silmato**

RUHTINAS VASILJ SHUISKI / **Jorma Silvasti**
FURST VASILIJ SJUISKIJ

ANDREI SHTSHELKALOV, duuman sihteeri / **Jaakko Kortekangas**
ANDREIJ SJTJELKALOV, dumans sekreterare

PIMEN, kronikoitsija, munkki / **Jyrki Korhonen**
krönikeskrivare, munk

GRIGORI OTREPJEV, Vale-Dmitri / **Mika Pohjonen**
Grigorij Otrepjev, den falske Dmitrij

MARINA MNISHEK, Sandomirin voivodin tytär / **Lilli Paasikivi**
dotter till vojevoden av Sandomir

RANGONI, salajesuiitta / smygjesuit **Hannu Niemelä**

VARLAAM **Jukka Romu**

MISAIL **Pertti Mäkelä**

MAJATALON EMÄNTÄ / VÄRDSHUSVÄRDINNAN **Sirpa Nuuttila**

HEIKKOMIELINEN / DEN SVAGSINTE **Lassi Virtanen**

NIKITITSH, poliisi / NIKITITJ, en polis **Heikki Aalto**

PAJARI HRUSHTSHOV / CHRUSJTJOV, en bojar **Juha Lehmus**

HOVPAJARI / EN HOVBOJAR **Eugen Antoni**

LAVITSKI / LAVITSKIJ **Ari Hosio**

TSHERNJAKOVSKI / TJERNJAKOVSKIJ **Arto Hosio**

MITJUHA, talonpoika / MITJUCHA, en bonde **Robert McLoud**

UPSEERI / EN POLISOFFICER **Jorma Kulmala**

Pajareita, sotilaita, poliiseja, puolalaista aatelìa, moskovaista rahvasta,
maankiertäjiä, palvelijoita, vartijoita, lapsia
Bojarer, soldater, poliser, polska ädlingar, folk i Moskva,
vagabonder, bond-folk, vakter, barn

Suomen Kansallisoopperan kuoro / Finlands Nationaloperas kör
Suomen Kansallisoopperan orkesteri / Finlands Nationaloperas orkester

Suomennos tekstityslaitteessa / Finsk text i textanläggningen **Jertta Ratia**
English surtitles **Jaana Kuorinka**

Valokuvaaminen ja musiikin taltioiminen esityksen aikana ehdottomasti kielletty.
Det är absolut förbjudet att fotografera eller göra bandinspelningar i salongen.

Väliaika II näytöksen jälkeen / Paus efter II akten
Näytäntö päättyy n. klo 22.30 / Föreställningen slutar ca. kl 22.30